



ORTSBÜRGERGEMEINDE SPREITENBACH

EINLADUNG

zur

ORTSBÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG

DIENSTAG, 22. November 2011, 19.30 UHR

KATH. PFARREIHEIM

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vermietung Generalabonnemente für Ortsbürger

▶ **Verantwortlich für Vermietung:**

Frau Silvia Wiederkehr, BLUEMESTIL, Dorfstrasse 67, 8957 Spreitenbach
Tel. 056 401 50 50

▶ **Stellvertretung:**

Frau Mina Lips, Groppenackerstrasse 1, 8957 Spreitenbach
Tel. 056 401 55 49

Vermietung Waldhütte

- ▶ Gemeindkanzlei, Poststrasse 13, 8957 Spreitenbach
Tel. 056 418 85 50 und auf www.spreitenbach.ch
mit einsehbarem Belegungskalender und der Möglichkeit der
Online-Reservation.
-

Aktuelle Informationen

Aktuelles erscheint täglich im Internet auf www.spreitenbach.ch und
wöchentlich in der Limmatwelle.

Geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Wir freuen uns, Sie zur Gemeindeversammlung der Ortsbürgergemeinde einzuladen.

TRAKTANDEN

Seite

- | | |
|--|--------------|
| 1. Protokoll der Versammlung vom 14. Juni 2011 | 4 |
| 2. Voranschläge 2012 | 5 (+ Anhang) |
| 3. Verschiedenes und Nachtessen | 6 |

Aktenauflage

Die Akten können ab sofort während der ordentlichen Bürostunden in der Gemeindekanzlei, 1. Stock Gemeindehaus, Poststrasse 13, eingesehen werden.

Hinweise

Die Einladungsbroschüre zur heutigen Versammlung mit dem **Stimmrechtsausweis** ist unbedingt zur Versammlung mitzubringen.

Spreitenbach, 17. Oktober 2011

Der Gemeinderat

1. Protokoll vom 14. Juni 2011

Das Protokoll ist ordnungsgemäss abgefasst worden und kann im Internet auf www.spreitenbach.ch heruntergeladen und eingesehen werden. Die darin protokollierten Beschlüsse sind nachstehend abgedruckt.

Feststellung der Verhandlungsfähigkeit

Die Einladungen zur Versammlung sind rechtzeitig versandt worden.

| | |
|-------------------------------|-----|
| Anzahl Stimmberechtigte | 210 |
| Beschlussquorum 1/5 (§ 30 GG) | 42 |
| Anwesend | 56 |

1. Protokoll der Versammlung vom 23. November 2010

Abstimmung:

| | |
|----------|------------|
| Dafür: | 56 Stimmen |
| Dagegen: | 0 |

2. Rechenschaftsberichte 2010

- a) Vom Rechenschaftsbericht 2010 der Ortsbürgergemeinde wird stillschweigend Kenntnis genommen.
- b) Vom Rechenschaftsbericht 2010 des Forstreviers Heitersberg wird stillschweigend Kenntnis genommen.

3. Jahresrechnungen 2010

- a) Ortsbürgergemeinde

Abstimmung:

| | |
|----------|------------|
| Dafür: | 56 Stimmen |
| Dagegen: | 0 |

- b) Forstrevier Heitersberg

Abstimmung:

| | |
|----------|------------|
| Dafür: | 56 Stimmen |
| Dagegen: | 0 |

Antrag:

Das Protokoll vom 14. Juni 2011 sei zu genehmigen.

2. Voranschläge 2012 (siehe Anhang)

Es wird auf die Voranschläge der Ortsbürgergemeinde und des Forstreviers Heitersberg mit den erläuternden Bemerkungen auf den nachfolgenden Seiten dieses Traktandenberichtes verwiesen.

Der Gemeinderat hat die beiden Voranschläge 2012 an der Sitzung vom 12. September 2011 zu Handen der Ortsbürgerversammlung verabschiedet.

Die Finanzkommission wird das Prüfungsergebnis an der Versammlung mündlich bekannt geben.

Antrag:

- a) Der Voranschlag 2012 der Ortsbürgergemeinde sei zu genehmigen.
- b) Der Voranschlag 2012 des Forstreviers Heitersberg sei zu genehmigen.

Ortsbürgergemeinde
Spreitenbach



Spreitenbach

Voranschlag 2012

Bemerkungen zum Budget 2012

Löhne

Die Lohnanpassung wird vom Gemeinderat im Zusammenhang mit der Festlegung der Löhne 2012 festgesetzt.

0 Ortsbürgergemeinde

036.315.00 Im 2011 zu tief budgetiert (Unterhalt und Aufstellen Festzelt und Festbankgarnituren).

036.365.01 Zusätzlicher Beitrag an den Vogelschutzverein für den Bau eines Schwalbenhauses CHF 2'500.--.

036.365.02 Kulturbatzen CHF 14'500.--, Diverses CHF 4'500.--.

094.314.00 Hof Töngi: Wohnhaus Fenster und Eingangstüre ersetzen CHF 32'000.--, Diverses und Unvorhergesehenes CHF 5'000.--.

Kirchstrasse 8 (Scheune und Schnitzelfeuerung): Feuerlöscher Service CHF 400.--, Immissionsmessung CHF 2'000.--, Neuanschluss Fam. Rohr CHF 60'000.--, Kaminfeger-Service CHF 4'000.--, bisherige Heizungsanschlüsse erneuern CHF 20'000.--, Heizungssanierung, Expertise und Kostenvoranschlag CHF 11'000.--, Diverses und Unvorhergesehenes CHF 1'600.--, Erneuerung der Seile der Liftanlage CHF 24'000.--.

Brückenwaage: Eichung, Diverses und Unvorhergesehenes CHF 4'000.--.

Die Verwaltungs- und Unterhaltskosten der Liegenschaften Kirchstrasse 8 und 12/14 und Sternen sind im Konto 7.094.423.01 bei den budgetierten Gewinnen berücksichtigt.

094.423.01 Liegenschaften Sternen (Wohnungen und Restaurant) CHF 341'600.--, Liegenschaft Kirchstrasse 12/14 CHF 266'650.--, Liegenschaft Kirchstrasse 8: Wohnungen CHF 47'010.--, Magazin + Waldhütte CHF 7'220.--, Land Limmatstrasse 13 (Fahrende) CHF 20'000.--, Diverse CHF 2'400.--.

Voranschlag 2012

| Konto | Bezeichnung | Voranschlag 2012 | | Voranschlag 2011 | | Rechnung 2010 | |
|------------|---|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | Ortsbürgergemeinde | 1'566'000 | 1'566'000 | 1'544'500 | 1'544'500 | 1'485'060.36 | 1'485'060.36 |
| 029 | Ortsbürgerverwaltung | 888'000 | 35'000 | 985'000 | 35'000 | 938'271.46 | 34'700.00 |
| | Nettoergebnis | | 853'000 | | 950'000 | | 903'571.46 |
| 029.300.00 | Kommissionen | 3'000 | | 3'000 | | 2'240.00 | |
| 029.301.00 | Löhne | 3'000 | | 3'000 | | 3'248.00 | |
| 029.303.00 | Sozialversicherungsbeiträge AHV/IV/ALV | | | | | 234.15 | |
| 029.305.01 | Unfallversicherungsbeiträge | | | | | 2.95 | |
| 029.307.00 | Rentenleistungen | 7'000 | | 6'000 | | 7'295.00 | |
| 029.310.00 | Büromaterial, Drucksachen | 6'000 | | 6'000 | | 6'008.00 | |
| 029.317.01 | Ehrenaufgaben, Repräsentationskosten | 20'000 | | 20'000 | | 25'127.10 | |
| 029.317.02 | Waldbereisung/Waldreinigungstag | 5'000 | | 5'000 | | 1'871.35 | |
| 029.318.01 | Senioren Ausflug/-nachmittag, Jubilare | 27'000 | | 27'000 | | 25'928.49 | |
| 029.318.02 | Generalabonnement (UGA) | 70'000 | | 70'000 | | 58'650.00 | |
| 029.318.10 | Postgebühren | 1'000 | | 1'000 | | 368.90 | |
| 029.318.40 | Haftpflicht-/Sachversicherungen | 2'000 | | 2'000 | | 2'020.00 | |
| 029.352.00 | Verwaltungsentschädigung an EG | 44'000 | | 44'000 | | 42'000.00 | |
| 029.363.00 | Leistungen Forstamt | 80'000 | | 80'000 | | 77'892.70 | |
| 029.365.00 | Diverse Beiträge | 42'000 | | 41'000 | | 54'900.00 | |
| 029.367.00 | Beitrag an Gruppe Dritte Welt | 10'000 | | 10'000 | | 10'000.00 | |
| 029.389.00 | Ertragsüberschuss | 568'000 | | 667'000 | | 620'484.82 | |
| 029.436.00 | Rückerstattungen | | 35'000 | | 35'000 | | 34'700.00 |
| 036 | Kultur und Freizeit | 143'000 | 4'000 | 149'000 | 4'000 | 164'331.30 | 2'435.00 |
| | Nettoergebnis | | 139'000 | | 145'000 | | 161'896.30 |
| 036.311.00 | Anschaffungen | 1'000 | | 1'000 | | 22'779.00 | |
| 036.314.00 | Baulicher Unterhalt durch Dritte | 1'000 | | 1'000 | | 1'442.40 | |
| 036.315.00 | Unterhalt der Mobilien | * | 15'000 | 4'000 | | 13'045.65 | |
| 036.318.01 | Bundesfeier | 13'000 | | 13'000 | | 12'255.95 | |
| 036.318.02 | Dienstleistungen, Fahnenmontagen | 3'000 | | 3'000 | | 1'200.00 | |
| 036.318.03 | Kunstaussstellungen, Präsent Jungbürger | 11'000 | | 11'000 | | 10'488.75 | |
| 036.318.04 | Langzeitarchiv | 20'000 | | 20'000 | | 19'994.80 | |
| 036.318.40 | Haftpflicht-/Sachversicherungen | 1'000 | | 1'000 | | 454.75 | |
| 036.365.01 | Beiträge an Ortsvereine | * | 49'000 | 46'000 | | 58'250.00 | |
| 036.365.02 | Diverse Beiträge | * | 19'000 | 39'000 | | 15'000.00 | |
| 036.366.00 | Beiträge an Bienenzüchter | 1'000 | | 1'000 | | 1'080.00 | |

Voranschlag 2012

| Konto | Bezeichnung | Voranschlag 2012 | | Voranschlag 2011 | | Rechnung 2010 | |
|------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 036.367.00 | Beitrag Aktivitäten Bra | 9'000 | | 9'000 | | 8'340.00 | |
| 036.434.00 | Benutzungsgebühren | | 3'000 | | 3'000 | | 2'050.00 |
| 036.436.00 | Rückerstattungen | | 1'000 | | 1'000 | | 385.00 |
| 037 | Waldhaus | 17'000 | 20'000 | 17'000 | 20'000 | 12'732.50 | 18'350.00 |
| | Nettoergebnis | 3'000 | | 3'000 | | 5'617.50 | |
| 037.301.00 | Löhne | 6'000 | | 6'000 | | 5'690.00 | |
| 037.303.00 | Sozialversicherungsbeiträge AHV/IV/ALV | 500 | | 500 | | 428.45 | |
| 037.305.01 | Unfallversicherungsbeiträge | | | | | 14.00 | |
| 037.312.00 | Energie | 2'000 | | 2'000 | | 1'291.05 | |
| 037.313.00 | Verbrauchsmaterial | 2'000 | | 2'000 | | 1'564.85 | |
| 037.314.00 | Baulicher Unterhalt durch Dritte | 5'000 | | 5'000 | | 2'581.25 | |
| 037.317.00 | Spesenentschädigungen | 1'000 | | 1'000 | | 890.00 | |
| 037.318.40 | Haftpflicht-/Sachversicherungen | 500 | | 500 | | 272.90 | |
| 037.434.00 | Benutzungsgebühren | | 20'000 | | 20'000 | | 18'350.00 |
| 038 | Museum | 6'000 | | 6'000 | | 4'697.90 | |
| | Nettoergebnis | | 6'000 | | 6'000 | | 4'697.90 |
| 038.301.00 | Löhne | 500 | | 500 | | 87.50 | |
| 038.303.00 | Sozialversicherungsbeiträge AHV/IV/ALV | | | | | 9.00 | |
| 038.305.01 | Unfallversicherungsbeiträge | | | | | 1.40 | |
| 038.310.00 | Büromaterial, Drucksachen | | | | | 3.55 | |
| 038.312.00 | Energie | 2'000 | | 2'500 | | 1'876.70 | |
| 038.313.00 | Verbrauchsmaterialien | | | | | 167.50 | |
| 038.314.00 | Baulicher Unterhalt durch Dritte | 2'000 | | 2'000 | | 1'437.10 | |
| 038.315.00 | Unterhalt Mobilien und Museumsgut | 1'000 | | 500 | | 795.00 | |
| 038.318.40 | Haftpflicht-/Sachversicherungen | 500 | | 500 | | 320.15 | |
| 094 | Liegenschaften- und Kapitaldienst | 512'000 | 1'507'000 | 387'500 | 1'485'500 | 365'027.20 | 1'429'575.36 |
| | Nettoergebnis | 995'000 | | 1'098'000 | | 1'064'548.16 | |
| 094.301.00 | Löhne | 500 | | 500 | | 285.00 | |
| 094.312.00 | Energie | 500 | | 1'000 | | 136.10 | |
| 094.314.00 | Baulicher Unterhalt durch Dritte | 164'000 | * | 38'000 | | 20'505.80 | |
| 094.316.00 | Benützungsggebühren | 2'000 | | | | | |
| 094.318.01 | Honorare | 15'000 | | 15'000 | | 7'666.95 | |

Voranschlag 2012

| Konto | Bezeichnung | Voranschlag 2012 | | Voranschlag 2011 | | Rechnung 2010 | |
|------------|---------------------------------|------------------|---------|------------------|---------|---------------|------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 094.318.40 | Haftpflicht-/Sachversicherungen | 7'000 | | 7'000 | | 6'585.25 | |
| 094.321.00 | Kontokorrentzinsen | 299'000 | | 299'000 | | 309'636.90 | |
| 094.329.00 | Zinsen der Forstreserve | 19'000 | | 19'000 | | 18'100.00 | |
| 094.363.00 | Beitrag an Schnitzelfeuerung | 5'000 | | 8'000 | | 2'111.20 | |
| 094.423.01 | Mietzinsen | | 685'000 | | 691'000 | | 682'144.40 |
| 094.423.02 | Pachtzinsen | | 34'000 | | 34'000 | | 34'580.70 |
| 094.423.03 | Baurechtszinsen | | 786'000 | | 760'000 | | 709'982.51 |
| 094.434.00 | Waaggebühren | | 1'000 | | 500 | | 1'280.00 |
| 094.436.00 | Rückerstattungen | | 1'000 | | | | 1'587.75 |

Voranschlag 2012

| Konto | Bezeichnung | Voranschlag 2012 | | Voranschlag 2011 | | Rechnung 2010 | |
|------------|-------------------------|------------------|---------------|------------------|---------------|------------------|------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 8 | Wald | 19'000 | 19'000 | 19'000 | 19'000 | 18'100.00 | 18'100.00 |
| 818 | Nichtbetriebe | 19'000 | 19'000 | 19'000 | 19'000 | 18'100.00 | 18'100.00 |
| 818.380.00 | Einlage in Forstreserve | 19'000 | | 19'000 | | 18'100.00 | |
| 818.429.00 | Zinsen der Forstreserve | | 19'000 | | 19'000 | | 18'100.00 |

Artengliederung - Voranschlag 2012

| Konto | Bezeichnung | Voranschlag 2012 | | Voranschlag 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------|---|------------------|--------|------------------|--------|---------------------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3 | AUFWAND | 1'585'000 | | 1'563'500 | | 1'503'160.36 | |
| 30 | Personalaufwand | 20'500 | | 19'500 | | 19'535.45 | |
| 300 | Behörden, Kommissionen | 3'000 | | 3'000 | | 2'240.00 | |
| 301 | Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal | 10'000 | | 10'000 | | 9'310.50 | |
| 303 | Sozialversicherungsbeiträge | 500 | | 500 | | 671.60 | |
| 305 | Unfall- und Krankenversicherung | | | | | 18.35 | |
| 307 | Rentenleistungen | 7'000 | | 6'000 | | 7'295.00 | |
| 31 | Sachaufwand | 400'500 | | 262'000 | | 247'729.29 | |
| 310 | Büro-, Schulmaterialien, Drucksachen | 6'000 | | 6'000 | | 6'011.55 | |
| 311 | Anschaffung von Mobilien | 1'000 | | 1'000 | | 22'779.00 | |
| 312 | Wasser, Energie, Heizmaterialien | 4'500 | | 5'500 | | 3'303.85 | |
| 313 | Verbrauchsmaterialien | 2'000 | | 2'000 | | 1'732.35 | |
| 314 | Baulicher Unterhalt durch Dritte | 172'000 | | 46'000 | | 25'966.55 | |
| 315 | Übriger Unterhalt durch Dritte | 16'000 | | 4'500 | | 13'840.65 | |
| 316 | Mieten, Pachten, Benutzungskosten | 2'000 | | | | | |
| 317 | Spesenentschädigungen | 26'000 | | 26'000 | | 27'888.45 | |
| 318 | Dienstleistungen, Honorare | 171'000 | | 171'000 | | 146'206.89 | |
| 32 | Passivzinsen | 318'000 | | 318'000 | | 327'736.90 | |
| 321 | Kurzfristige Schulden | 299'000 | | 299'000 | | 309'636.90 | |
| 329 | Übrige | 19'000 | | 19'000 | | 18'100.00 | |
| 35 | Entschädigung an Gemeinwesen | 44'000 | | 44'000 | | 42'000.00 | |
| 352 | Gemeinden | 44'000 | | 44'000 | | 42'000.00 | |
| 36 | Eigene Beiträge | 215'000 | | 234'000 | | 227'573.90 | |
| 363 | Eigene Anstalten | 85'000 | | 88'000 | | 80'003.90 | |
| 365 | Private Institutionen | 110'000 | | 126'000 | | 128'150.00 | |
| 366 | Private Haushalte | 1'000 | | 1'000 | | 1'080.00 | |
| 367 | Ausland | 19'000 | | 19'000 | | 18'340.00 | |
| 38 | Einlagen in Eigenfinanzierung/Stiftungen | 587'000 | | 686'000 | | 638'584.82 | |
| 380 | Spezialfinanzierungen, Spezialfonds | 19'000 | | 19'000 | | 18'100.00 | |
| 389 | Ertragsüberschuss | 568'000 | | 667'000 | | 620'484.82 | |

Artengliederung - Voranschlag 2012

| Konto | Bezeichnung | Voranschlag 2012 | | Voranschlag 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------|---------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4 | ERTRAG | | 1'585'000 | | 1'563'500 | | 1'503'160.36 |
| 42 | Vermögenserträge | | 1'524'000 | | 1'504'000 | | 1'444'807.61 |
| 423 | LS-Erträge des Finanzvermögens | | 1'505'000 | | 1'485'000 | | 1'426'707.61 |
| 429 | Übrige | | 19'000 | | 19'000 | | 18'100.00 |
| 43 | Entgelte | | 61'000 | | 59'500 | | 58'352.75 |
| 434 | Andere Ben.gebühren, Dienstleistungen | | 24'000 | | 23'500 | | 21'680.00 |
| 436 | Rückerstattungen | | 37'000 | | 36'000 | | 36'672.75 |

FORSTREVIER
HEITERSBERG

Ortsbürgergemeinden
Bellikon, Killwangen, Oberrohrdorf,
Remetschwil, Spreitenbach

Voranschlag 2012

Voranschlag 2012 für das Forstrevier Heitersberg

Bemerkungen zum Budget 2012

- 815.313.00 In den meisten Rechnungen des Kontos Transporte, Honorare sind Verbrauchsmaterialien enthalten. Diese werden aus Gründen der Effizienz nicht mehr umbucht. Daher wurde auch im Budget 2012 auf diese Aufteilung verzichtet.
- 815.318.01 Siehe Konto 815.313.00.

Voranschlag 2012

| Konto | Bezeichnung | Voranschlag 2012 | | Voranschlag 2011 | | Rechnung 2010 | |
|------------|---|------------------|----------------|------------------|----------------|-------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 815 | Betriebsrechnung Forstrevier Heitersberg | 920'500 | 920'500 | 929'000 | 929'000 | 941'668.42 | 941'668.42 |
| 815.300.00 | Forstrevierkommission | 3'000 | | 3'000 | | 4'338.90 | |
| 815.301.00 | Löhne | 408'000 | | 414'000 | | 407'529.30 | |
| 815.303.00 | Sozialversicherungsbeiträge AHV/IV/ALV | 34'000 | | 35'000 | | 28'652.70 | |
| 815.304.00 | Personalversicherungsbeiträge | 40'000 | | 37'000 | | 34'293.40 | |
| 815.305.01 | Unfallversicherungsbeiträge | 37'000 | | 40'000 | | 32'705.20 | |
| 815.305.02 | Krankenversicherungsbeiträge | 2'000 | | 2'000 | | 1'669.55 | |
| 815.306.00 | Dienstkleider | 8'000 | | 9'000 | | 6'439.10 | |
| 815.309.00 | Übriger Personalaufwand | 5'000 | | 3'000 | | 4'843.50 | |
| 815.310.00 | Büromaterial, Drucksachen | 4'000 | | 5'000 | | 1'133.10 | |
| 815.311.00 | Anschaffungen | 9'000 | | 60'000 | | 11'575.25 | |
| 815.312.00 | Energie | 1'000 | | 500 | | 891.80 | |
| 815.313.00 | Verbrauchsmaterial | 30'000 | * | 55'000 | | 24'241.25 | |
| 815.313.60 | Betriebsmaterial Fahrzeuge | 18'000 | | 18'000 | | 15'297.35 | |
| 815.315.00 | Unterhalt Mobilien und Maschinen | 5'000 | | 9'000 | | 2'281.95 | |
| 815.315.60 | Fahrzeugunterhalt | 18'000 | | 7'000 | | 17'621.00 | |
| 815.316.00 | Mieten | 30'000 | | 20'000 | | 13'710.00 | |
| 815.317.00 | Spesenentschädigungen | 1'000 | | 1'000 | | 968.65 | |
| 815.318.01 | Transporte, Honorare | 150'000 | * | 100'000 | | 181'124.45 | |
| 815.318.02 | Holzvermittlung | 6'000 | | 4'000 | | 5'936.95 | |
| 815.318.10 | Post-/Bankgebühren | | | 500 | | 7.00 | |
| 815.318.30 | Telefongebühren | 2'500 | | 2'000 | | 2'195.05 | |
| 815.318.40 | Haftpflicht-/Sachversicherungen | 8'000 | | 8'000 | | 8'132.10 | |
| 815.319.01 | Verbandsbeiträge | 8'000 | | 6'000 | | 7'937.75 | |
| 815.319.02 | Auszahlungen an Privatwaldbesitzer | 45'000 | | 45'000 | | 28'345.90 | |
| 815.319.03 | Währungsverluste | 1'000 | | 1'000 | | 2'125.45 | |
| 815.321.00 | Zinsen für kurzfristige Schulden | | | 1'000 | | | |
| 815.329.00 | Skonti auf Holzverkäufen | 7'000 | | 6'000 | | 6'651.62 | |
| 815.352.01 | Verwaltungsentschädigung an EG | 28'000 | | 27'000 | | 28'000.00 | |
| 815.364.00 | Beitrag an Waldwirtschaftsverband | 6'000 | | 10'000 | | 4'104.15 | |
| 815.380.00 | Einlagen | 6'000 | | | | 58'916.00 | |
| 815.421.00 | Kontokorrentzinsen | | 500 | | | | 419.90 |
| 815.434.01 | Arbeiten für Dritte | | 220'000 | | 220'000 | | 241'539.75 |
| 815.434.02 | Arbeiten für Gemeinwesen (BAR) | | 80'000 | | 80'000 | | 66'218.45 |
| 815.435.01 | Holzverkäufe Inland | | 480'000 | | 440'000 | | 446'150.40 |
| 815.435.02 | Holzverkäufe Ausland | | 10'000 | | 30'000 | | 25'118.55 |
| 815.435.03 | Verkäufe Diverses | | 5'000 | | 15'000 | | 3'011.80 |

Voranschlag 2012

| Konto | Bezeichnung | Voranschlag 2012 | | Voranschlag 2011 | | Rechnung 2010 | |
|------------|--|------------------|--------|------------------|--------|---------------|-----------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 815.435.04 | Holzverkäufe Privatwald Inland | | 40'000 | | 30'000 | | 29'635.70 |
| 815.435.05 | Holzverkäufe Privatwald Ausland | | 5'000 | | 20'000 | | |
| 815.435.06 | Verkäufe Weihnachtsbäume, Äste, Pflanzen | | 15'000 | | | | 16'720.55 |
| 815.436.01 | Rückerstattungen | | 1'000 | | 2'000 | | |
| 815.436.02 | Lohnausfallentschädigungen | | 5'000 | | 1'000 | | 24'656.20 |
| 815.436.03 | Rückerstattungen Mineralölsteuer | | 5'000 | | 5'000 | | 6'470.80 |
| 815.436.04 | Schadenersatzzahlungen Versicherung | | | | | | 3'556.80 |
| 815.460.00 | Bundesbeiträge | | 16'000 | | 16'000 | | 16'308.85 |
| 815.461.00 | Kantonsbeiträge | | 38'000 | | 30'000 | | 38'865.15 |
| 815.480.00 | Entnahmen | | | | 40'000 | | |
| 815.489.00 | Entnahmen aus Betriebskapital | | | | | | 22'995.52 |

Investitionsbudget in CHF 1'000

| | bewill | Kredit | beansprucht bis 31.12.2011 | Budget 2012 | | ab Rechnung: 2013 | |
|--|--------|--------|-------------------------------|-------------|-----------|-------------------|-----------|
| | | | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| Total bewilligte und beantragte Kredite | | | | 0 | 0 | | |
| <u>a) Investitionen "bewilligt"</u> | | | | 0 | 0 | | |
| <u>b) Investitionen "in Planung"</u> | | | | 0 | 0 | | |